

AUTOMAAT

Kaliber: 8L35, 8L55

**Gebruiksaanwijzing**

**SEIKO**

SEIKO Watch Europe B.V.

Daniël Pichotstraat 17-31, 3115 JB Schiedam  
Postbus 330, 3100 AH Schiedam

## Gefeliciteerd

U bent nu de trotse eigenaar van een Seiko Mechanisch duikershorloge kaliber 8L35/8L55. Voor een plezierig en veilig gebruik raden wij u aan dit instructieboekje zorgvuldig door te lezen voordat u uw Seiko horloge gaat gebruiken. Bewaar dit instructieboekje goed, zodat u het altijd kunt raadplegen.

- Bij uw verkooppunt kunt u de lengte van de stalen bracelet laten aanpassen. Neem contact op met Seiko Watch Europe B.V. wanneer u uw horloge niet kunt laten repareren bij het verkooppunt omdat u het cadeau gekregen heeft of omdat u verhuisd bent. Andere verkooppunten bieden de service mogelijk tegen betaling aan. Het is echter ook mogelijk dat bepaalde verkooppunten deze service niet bieden.
- Verwijder de folie vóór gebruik indien uw horloge is voorzien van een beschermfolie tegen krassen. Wanneer u de beschermfolie niet verwijdert, kunnen vuil, transpiratie, stof of vocht onder de folie gaan vastzitten, wat tot corrosie kan leiden.

### Let op

Lees de aanwijzingen in dit boekje en neem deze in acht. Zo bent u ervan verzekerd dat uw duikershorloge goed werkt.

- Voer tijdens het duiken nooit handelingen uit die niet in dit instructieboekje vermeld staan. Verkeerd gebruik van het product of het verkeerd begrijpen van de weergegeven inhoud kan leiden tot een dodelijk of ernstig ongeluk.
- Het duikershorloge is een hulpinstrument dat met name het verstrijken van de tijd weergeeft en niet de veiligheid van een gebruiker waarborgt. Gebruik dit horloge tijdens het gebruik van apparatuur (restdruk manometer, waterdiepte meter) die nodig is voor veilig duiken.
- Gebruik dit horloge nooit voor verzadigingsduiken met heliumgas.
- Ga pas duiken met dit product als u een goede duikopleiding hebt gevolgd, over de nodige ervaring en technieken voor veilig duiken beschikt en vertrouwd bent met de bediening van dit product. Controleer voor elke duik alle functies van dit product.

## Waarschuwing

Lees onderstaande instructies voor gebruik door en volg ze nauwgezet op.

- Controleer voor het duiken de volgende punten: (uitgezonderd verzadigingsduiken)
  - Het horloge werkt normaal.
  - De veer is voldoende opgewonden.
  - De roterende bezel draait soepel. (Het draaien van de bezel mag niet te los of te strak verlopen.)
  - De schroeven van de kroon en andere onderdelen zijn goed vastgedraaid.
  - Op de band of het glas zijn geen ongebruikelijke zaken te vinden, zoals zwakke plekken of scheurtjes.
  - De band is stevig bevestigd (met pushpin, gesp of andere onderdelen.)

\* Als u bij een van bovenstaande punten iets ongebruikelijks constateert, moet u dit horloge niet gebruiken voor duiken.

- Bedien de kroon niet onder water.
- De omgeving waarin het duikershorloge gebruikt wordt kan van invloed zijn op de kast of de band, maar ook op het interne mechanisme van het horloge. Het verdient de aanbeveling het horloge om de 2 of 3 jaar te laten nakijken door een erkend Seiko dealer om te zorgen dat de kast, kroon, pakking en glasafdichting in orde blijven.

## Inhoudsopgave

|                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. GEBRUIK .....                                                                  | 7  |
| Voorzorgsmaatregelen .....                                                        | 7  |
| Voorzorgsmaatregelen voor het duiken.....                                         | 10 |
| Tijdens het duiken .....                                                          | 12 |
| Na het duiken .....                                                               | 13 |
| Constructie van de kast .....                                                     | 14 |
| Kenmerken van een mechanisch horloge (handopwinding en automatisch opwinden)..... | 15 |
| Namen van de onderdelen en functies.....                                          | 16 |
| Schroefkroon .....                                                                | 17 |
| Opwinden van de veer .....                                                        | 18 |
| Instellen van tijd en datum .....                                                 | 20 |
| Datum aanpassen aan het eind van de maand.....                                    | 22 |
| Roterende bezel.....                                                              | 23 |

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 2. BEHOUD VAN DE KWALITEIT VAN UW HORLOGE ..... | 20 |
| Dagelijks onderhoud .....                       | 25 |
| Uitvoering en type horloge .....                | 26 |
| LumiBrite .....                                 | 27 |
| Magnetische resistentie .....                   | 28 |
| Band .....                                      | 30 |
| De verstelbare sluiting gebruiken .....         | 32 |
| Het verlengstuk gebruiken .....                 | 34 |
| After sales service .....                       | 36 |
| Nauwkeurigheid van mechanische horloges .....   | 38 |
| Specificaties.....                              | 39 |

# 1. GEBRUIK

## Vorzorgsmaatregelen

Om het risico van ernstige gevolgen aan te geven, zoals ernstige verwondingen tenzij de volgende veiligheidsvoorschriften strikt in acht genomen worden.

**Stop direct met het dragen van het horloge in de volgende gevallen:**

- Als de kast van het horloge of de band wordt aangetast door roest etc.
- Als de pinnen uit de band steken.  
\* Neem direct contact op met de dealer waar u het horloge gekocht heeft of met het Seiko Customer Service Center.

**Houd het horloge en onderdelen buiten bereik van baby's en kinderen.**

Voorkom dat een baby of kind per ongeluk een van de onderdelen inslikt. Als een baby of kind per ongeluk een batterij of onderdeel heeft ingeslikt, neem dan direct contact op met een dokter voor het welzijn van de baby of het kind.

## Waarschuwingen

Om de risico's aan te geven, zoals licht letsel of materiële schade, wanneer de volgende veiligheidsvoorschriften niet strikt in acht genomen worden.

### Voorkom het dragen of opbergen van uw horloge in/op de volgende plaatsen:

- Plaatsen waar chemische producten (cosmetica zoals nagellakremover, insecten spray, thinners etc.) worden verdampt.
- Plaatsen waar de temperatuur voor lange tijd onder de 5°C of boven de 35°C blijft.
- Plaatsen met sterke magnetische velden of statische elektriciteit.
- Plaatsen waar schokken of botsingen voor kunnen komen.
- Plaatsen met veel vochtigheid.
- Stoffige plaatsen.

### Als u allergische symptomen of een geïrriteerde huid waarneemt:

Stop direct met het dragen van het horloge en neem contact op met een specialist, zoals een dermatoloog of een allergoloog.

### Andere waarschuwingen

- Het vervangen/aanpassen van de stalen bracelet vraagt om professionele kennis en vaardigheden. Vraag de dealer waar u het horloge heeft gekocht om de bracelet te vervangen/de lengte aan te passen. Wanneer u probeert de stalen bracelet aan te passen, kan er letsel aan uw hand of vingers ontstaan of kunnen delen van de bracelet verloren gaan.
- Haal het horloge niet zelf uit elkaar.
- Houd het horloge buiten bereik van baby's of kinderen. Voorzichtigheid is geboden om verwondingen, beschadigingen of een allergische reactie bij baby's of kinderen te voorkomen.

## Let op

- Gebruik dit horloge niet voor verzadigingsduiken waarbij helium gebruikt wordt.
- Bedien het horloge tijdens het duiken nooit op een andere manier dan in het instructieboekje is beschreven.
- Ga met dit horloge alleen duiken indien u een duikcursus gevolgd heeft en over de vereiste ervaring en technieken voor veilig duiken beschikt. Houdt u voor uw eigen veiligheid aan de duikregels.

## Waarschuwingen

Als u onderstaande veiligheidsvoorschriften niet in acht neemt, bestaat er kans op licht letsel of materiële schade.



### Draai of trek de kroon niet uit als het horloge nat is.

Water kan in het horloge terecht komen.

\* Als de binnenkant van het glas is beslagen door condens of als er voor langere tijd waterdruppels aan de binnenkant van het horloge verschijnen, is de waterdichtheid prestatie van het horloge verslechterd. Neem direct contact op met de dealer waar u het horloge heeft gekocht of met het Seiko Customer Service Center.



### Laat geen vocht, transpiratie of vuil voor langere tijd op het horloge.

Wees bewust van het risico dat de waterdichtheid van het horloge kan verminderen vanwege de aantasting van de pakkingen.



### Draag uw horloge niet tijdens een bad of sauna.

Stoom, zeep of sommige bestanddelen van hete bronnen kunnen de waterdichtheid van het horloge aantasten.

## Vorzorgsmaatregelen voor duiken

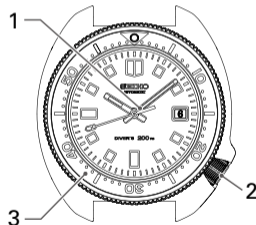
(Neem onderstaande punten in acht.)

### Alvorens te duiken

Controleer voor het duiken het volgende:

» *Namen van de onderdelen en functies* > p. 16

1. De tijd is correct ingesteld
2. Draai aan de kroon om het horloge op te winden, zodat deze niet stopt in het water.  
» *Schroefkroon* > p. 17  
» *Opwinden van de veer* > p. 18
3. De roterende bezel draait gemakkelijk  
De bezel mag niet te soepel of te moeilijk draaien.  
» *Roterende bezel* > p. 23

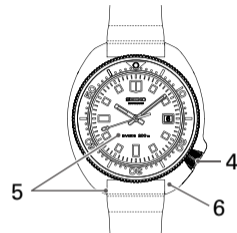


4. De kroon is ingedrukt en vastgedraaid.

» *Schroefkroon* > p. 17

5. Er zijn geen barsten/scheuren in glas of horlogeband zichtbaar.

6. De band zit stevig aan de horlogecast bevestigd (met push pins, gesp of andere onderdelen).



### Let op!

Wanneer er defecten zijn, neem dan direct contact op met de dealer waar u het horloge gekocht heeft of met het SEIKO CUSTOMER SERVICE CENTER.

## Tijdens het duiken

(Neem onderstaande gebruiksvorschriften in acht.)



Het horloge kan voor persluchtduiken worden gebruikt tot de diepte waarop het horloge waterdicht is (aangegeven op de wijzerplaat).



Voorkom stoten van het horloge tegen harde voorwerpen zoals rotsen.



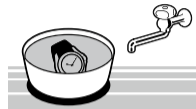
Gebruik de kroon niet als het horloge nat of onder water is.



Het draaien van de bezel kan in het water iets zwaarder gaan, maar dit duidt niet op een defect.

## Na het duiken

Volg na het duiken de onderstaande onderhoudsinstructies op:



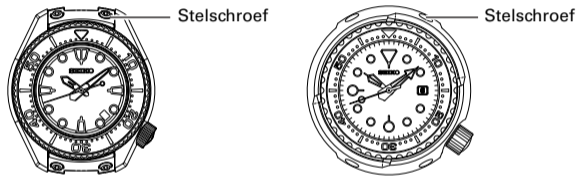
Spoel het horloge na het duiken af onder schoon water tot het zeewater er af gespoeld is. Droog het horloge na het afspoelen onder schoon water grondig om eventuele roestvorming op de horlogekast te voorkomen. Voorkom stromend water wat direct vanuit de kraan over het horloge loopt. Doe eerst wat water in een kom en dompel het horloge hierin onder om het te wassen.

### Let op!

Afhankelijk van de omgeving waarin een duikershorloge wordt gebruikt, kan niet alleen het binnen- of uurwerk, maar ook de kast en band worden aangetast. We raden u aan uw horloge om de twee of drie jaar een servicebeurt te laten geven.

## Constructie van de kast

Let bij onderstaande typen of modellen op de volgende gebruikaspecten. De bezel of beschermkast is met stelschroeven stevig aan het horloge bevestigd. Draai de stelschroeven nooit los.



\* De bovenstaande afbeelding is als voorbeeld gegeven en is daarom misschien niet precies hetzelfde als uw horloge.

### Let op!

Draai de stelschroeven voor het vastzetten van de bezel of beschermkast nooit los. Dit kan schade veroorzaken of resulteren in het verder loslaten.

\* als u vindt dat de stelschroeven los zijn geraakt of niet normaal functioneren, raadpleeg dan de dealer waar u het horloge heeft gekocht of het SEIKO CUSTOMER SERVICE CENTER.

## Kenmerken van een mechanisch horloge

(handopwinding en automatisch opwinden)

- Dit mechanische horloge werkt op energie die wordt verkregen door middel van een veer.
- Wanneer het horloge volledig stilstaat, kunt u de veer opwinden door de kroon handmatig ongeveer 20 keer rond te draaien, waarna het horloge gaat lopen.
- Bij een quartzhorloge wordt de afwijking per maand of per jaar aangegeven. Bij een mechanisch horloge wordt de nauwkeurigheid gewoonlijk per dag aangegeven (vóór-/ achterlopen per dag).
- De nauwkeurigheid van een mechanisch horloge bij normaal gebruik wordt bepaald door de gebruiksomstandigheden (hoe lang het horloge om de pols wordt gedragen, de omgevingstemperatuur, handbewegingen en hoe ver de veer is opgewonden).
- Wanneer het horloge wordt blootgesteld aan sterke magnetische krachten, loopt het voor korte tijd vóór of achter. Wanneer het horloge in een sterk magnetisch veld terechtkomt, kunnen onderdelen van het horloge magnetisch worden. In dat geval moet het horloge gedemagnetiseerd worden. Neem hiervoor contact op met de verkoper van uw horloge.



## Namen van de onderdelen en functies

1. Minutenwijzer

2. Uurwijzer

3. Secondewijzer

4. Datum

5. Roterende bezel

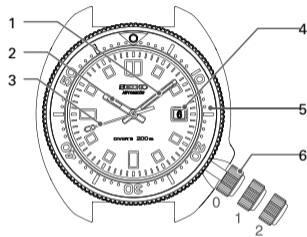
6. Kroon

\* Normale positie (niet vast)

Wind de veer op (handopwinding)

\* Eerste klik positie: Tijdverschil aanpassing/  
Datuminstelling

\* Tweede klik positie: Tijdsinstelling



## Schroefkroon

De schroefkroon kan vastgezet worden als de hij niet gebruikt hoeft te worden. Door het vastzetten van de kroon voorkomt u bedieningsfouten en wordt de waterbestendigheid verbeterd.

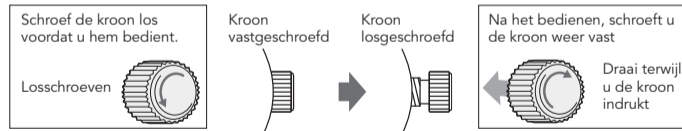
- Schroef de kroon los voordat u hem gaat bedienen.
- Schroef de kroon weer vast als u klaar bent.

### De kroon losschroeven

- Draai de linksom om hem los te schroeven.
- De kroon is nu ontgrendeld en kan bediend worden.

### De kroon vastschroeven

- Schroef de kroon helemaal vast door hem rechtsom (naar boven) te draaien en hem gelijktijdig zachtjes in de oorspronkelijke stand te duwen.



- Draai de kroon bij het vergrendelen langzaam en voorzichtig, en zorg dat het schroefdraad goed ingrijpt. Druk de kroon niet geforceerd in; hierdoor kan het schroefdraad in de kast beschadigd raken.

## Opwinden van de veer

- Dit horloge wordt automatisch opgewonden, maar is tevens uitgerust met een handmatig opwindmechanisme.
- Wanneer het horloge om de pols wordt gedragen, wordt de veer van het horloge opgewonden door de armbewegingen van de drager van het horloge. Het horloge kan ook handmatig worden opgewonden door de kroon te draaien.
- Wanneer uw horloge volledig stilstaat, is het aanbevolen de veer handmatig op te winden door de kroon te draaien of het horloge heen en weer te bewegen totdat de secondewijzer gaat lopen. Stel vervolgens de tijd en datum in voordat u het horloge om de pols doet. Om het horloge op te winden, draait u de kroon los door hem linksom te draaien en vervolgens draait u deze langzaam rechtsom. Op deze manier kan het horloge volledig worden opgewonden. Het horloge kan niet worden opgewonden door de kroon linksom te draaien. Wanneer u de kroon blijft draaien zal dit het mechanisme van het horloge echter niet beschadigen
- Nadat het horloge volledig is opgewonden, loopt het ongeveer 50 uur (8L35) of 55 uur (8L55).
- Wanneer het horloge wordt gebruikt terwijl het nog niet volledig is opgewonden, kunnen afwijkingen optreden. Om dit te voorkomen dient u het horloge meer dan 10 uur per dag te dragen. Als u het horloge niet om uw pols draagt, maar bijvoorbeeld op uw bureau legt, wind het horloge dan elke dag op een vast tijdstip op.
- Wanneer uw horloge stilstaat en de veer van uw horloge helemaal ontspannen is, gaat het horloge niet direct nadat u de veer door middel van de kroon hebt opgewonden weer lopen. Dit komt doordat het draaimoment van de veer (aandrijvingskracht) aan het begin van de spiraal laag is als gevolg van de eigenschappen van mechanische horloges. De secondewijzer begint pas te lopen wanneer het draaimoment een bepaalde mate van aandrijvingskracht heeft bereikt nadat de veer is opgewonden. Als u het horloge heen en weer beweegt, wordt de balans gedwongen te gaan draaien en begint het horloge eerder te lopen.

## Instellen van tijd en datum

Het horloge is voorzien van een datumfunctie en is zodanig ontworpen dat de datum één keer per 24 uur verspringt. De datum verspringt rond 12 uur 's nachts. Wanneer AM/PM verkeerd is ingesteld, verspringt de datum rond 12 uur in de middag.

### Let op

Stel de datum niet in tussen 20.00 uur en 02.00 uur, omdat deze dan wellicht niet op het juiste tijdstip verspringt en omdat dit kan leiden tot een defect.

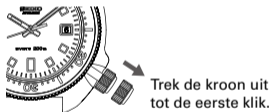
1. Schroef de kroon los

» *Schroefkroon* > p. 17

2. Trek de kroon uit tot de eerste klik

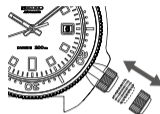
3. De datum kan worden ingesteld door de kroon tegen de klok in te draaien

Draai de kroon tegen de klok in tot de datum van de vorige dag verschijnt. Bijv. Wanneer het vandaag de zesde van de maand is, zet dan eerst de datum op '5'. Door de kroon linksom te draaien.



4. Trek de kroon uit tot de tweede klik en stel de tijd in.

Trek de kroon uit tot de tweede klik wanneer de secondewijzer op de 12-uurs positie staat. (De secondewijzer zal op deze plek stoppen). Draai de kroon zodat de wijzers vooruitgaan en de gewenste datum verschijnt. De tijd is nu ingesteld op AM. Beweeg de wijzers vooruit totdat ze op de juiste tijd staan.



5. Duw de kroon weer terug in de normale positie gelijktijdig met een tijdsignaal.

De secondewijzer zal gelijk gaan lopen.

6. Schroef de kroon vast.

» *Schroefkroon* > p. 17

### Waarschuwing:

Het mechanisme van mechanische horloges verschilt van quartz horloges. Wanneer u de tijd instelt, zorg er dan voor dat u de minutenwijzer een paar minuten verder draait dan de gewenste tijd, en zet dan vervolgens de wijzer op de juiste tijd.

## Datum aanpassen aan het einde van de maand

U dient de datum aan te passen aan het einde van februari of een maand met 30 dagen.

Bijv. De datum in de AM periode aanpassen op de eerste dag van de maand na een maand met 30 dagen.

1. Het horloge toont "31" in plaats van "1". Trek de kroon uit tot de eerste klik.
2. Draai de kroon tegen de klok in, zodat de datum op "1" komt te staan, en duw de kroon terug in de normale positie



### Let op

- Schroef de kroon volledig terug in de oorspronkelijke positie.
- Stel de datum niet in tussen 20.00 uur en 02.00 uur, omdat deze dan wellicht niet op het juiste tijdstip verspringt en kan leiden tot een defect.

## De roterende bezel gebruiken

Door de roterende bezel vooraf in te stellen, kan de tijd worden gemeten die sinds het begin van een gebeurtenis is verstreken.

1. Bij het begin van de gebeurtenis waarvoor u de verstreken tijd wilt meten (bij aanvang van een duik bijvoorbeeld), draait u de bezel zodanig dat de markering op de ring gelijk staat met de minutenwijzer.

\* De roterende bezel is alleen bedoeld om linksom te draaien. Draai de bezel niet geforceerd rechtsom.

» *Roterende bezel in één richting* > p. 24

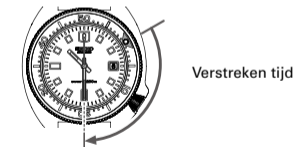
2. Lees op de roterende bezel de schaalverdeling af waar de minutenwijzer naar wijst. De schaalverdeling op de roterende bezel waar de minutenwijzer naar wijst geeft de verstreken tijd weer.

\* Bovenstaande afbeelding is een voorbeeld en komt daarom mogelijk niet exact overeen met uw horloge.

Voorbeeld: u begint de duik om 10:10



Voorbeeld: Nadat 20 minuten zijn verstreken



### Roterende bezel in één richting

Het beoordelen van resterende hoeveelheid lucht in uw cilinder gebeurt op basis van de tijd die tijdens het duiken is verstreken. De roterende bezel van een duikershorloge draait alleen linksom zodat het horloge niet kan aangeven dat u over meer tijd beschikt dan u in werkelijkheid hebt.

#### Let op!

Controleer voor het duiken de juiste hoeveelheid resterende lucht in uw cilinder. Gebruik het weergegeven van de verstreken tijd door de roterende bezel alleen als leidraad tijdens het duiken.

## Behoud van de kwaliteit van uw horloge

### Dagelijks onderhoud is noodzakelijk.

- Was het horloge niet wanneer de kroon is uitgetrokken.
- Veeg vocht, transpiratie of vuil weg met een zachte doek.
- Wanneer het horloge in zeewater is geweest, zorg er dan voor dat het horloge gewassen wordt met schoon water en droog het zorgvuldig af.
- Was het horloge niet met stromend water wat direct vanuit de kraan over het horloge loopt. Doe eerst wat water in een kom en dompel het horloge hierin onder om het te wassen.

\* Was uw horloge niet wanneer uw horloge niet waterdicht is 'Non water resistant' of waterdicht voor dagelijks gebruik 'water resistant for everyday life'.

» *Uitvoering en type* > p. 26

### Draai de kroon van tijd tot tijd

- Om roest te voorkomen, wordt aangeraden de kroon af en toe te draaien.
- Dezelfde procedure moet uitgevoerd worden voor een schroefkroon.

» *Schroefkroon* > p. 17

## Uitvoering en type

De achterzijde van de kast laat het kaliber-kastnummer, magnetische resistentie en waterdichtheid van het horloge zien.



- Waterdichtheid
- Kastnummer (Het nummer om het type van uw horloge vast te stellen.)
- Magnetische resistentie » p. 28

\* De bovenstaande afbeelding is als voorbeeld gegeven en is daarom misschien niet precies hetzelfde als uw horloge.

## LumiBrite

LumiBrite™ is een oplichtende verf die volledig ongevaarlijk is voor mens en omgeving. De stof bevat geen schadelijke of radioactieve bestanddelen. LumiBrite™ absorbeert de energie van zon- of kunstlicht binnen korte tijd en geeft in het donker licht af. Wanneer LumiBrite™ bijvoorbeeld gedurende tien minuten wordt blootgesteld aan een lichtbron van meer dan 500 lux geeft het gedurende 5 tot 8 uur licht af. Houdt u er echter rekening mee dat, wanneer LumiBrite™ opgeslagen licht afgeeft, het afgegeven lichtniveau op den duur afneemt. De duur van het afgeven van licht kan per keer verschillen, al naar gelang de lichtomstandigheden tijdens blootstelling aan licht en de afstand tussen horloge en lichtbron. Wanneer u in donker water duikt, kan LumiBrite™ geen licht afgeven, mits het vooraf voldoende licht geabsorbeerd en opgeslagen heeft.

|                                                                     | Weer conditie               | Luminantiegegevens                           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------|
| Zonlicht                                                            | Mooi weer                   | 100.000 lux                                  |
|                                                                     | Bewolkt weer                | 10.000 lux                                   |
| Binnenshuis<br>(overdag bij raam)                                   | Mooi weer                   | 3.000 lux                                    |
|                                                                     | Bewolkt weer                | 1.000 tot 3.000 lux                          |
|                                                                     | Neerslag                    | minder dan 1.000 lux                         |
| Verlichtingsapparatuur<br>(40-watt fluorescerend<br>licht/daglicht) | Afstand t.o.v. horloge: 1 m | 1.000 lux                                    |
|                                                                     | Afstand t.o.v. horloge: 3 m | 500 lux (gemiddelde verlichting van ruimtes) |
|                                                                     | Afstand t.o.v. horloge: 4 m | 250 lux                                      |

# Magnetische resistentie

Uw horloge ondervindt invloed van sterke magnetische velden, het horloge kan tijdelijk voor- of achterlopen of stoppen met werken.

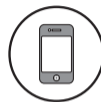
| Gevaar                                                                            |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicatie op het achterdekseel                                                    | Gebruiksomstandigheden                                                                       |
| Geen indicatie                                                                    | Houd het horloge op meer dan 5 cm afstand van magnetische producten (JIS niveau 1 standaard) |
|  | Houd het horloge op meer dan 1 cm afstand van magnetische producten (JIS niveau 2 standaard) |

Wanneer een horloge wordt blootgesteld aan sterke externe magnetische krachten, kan het tijdelijk voor of achter gaan lopen. Afhankelijk van de kracht van het effect kunnen de horlogeonderdelen magnetisch worden. Neem in dat geval contact op met de verkoper van het horloge, aangezien het horloge gedemagnetiseerd en gerepareerd moet worden. In dit geval worden u kosten in rekening gebracht, zelfs als dit binnen de garantieperiode gebeurt.

## De reden waarom een horloge wordt beïnvloed door magnetisme.

De ingebouwde balansveer kan worden beïnvloed door een sterk extern magnetisch veld.

Voorbeelden van magnetische producten die van invloed kunnen zijn op horloges:



Mobiele telefoon, smartphone, tablet (speaker)

AC adapter

Tas met magnetische gesp



Elektrisch scheerapparaat

Magnetisch kooktoestel

Draagbare radio (luidspreker)

Magnetische ketting

Magnetisch gezondheidskussen

# Band

De band raakt door het directe contact met de huid vervuild met transpiratie of stof. Gebrek aan zorg kan de band verslechteren, huidirritaties veroorzaken of vlekken op de mouw veroorzaken. Het horloge vereist veel aandacht voor een langdurig gebruik.

## Stalen band

- Vocht, transpiratie of vuil kunnen voor roestvorming zorgen, zelfs op een roestvrij stalen band, wanneer het voor lange tijd op de band zit.
- Gebrek aan zorg kan een gele/ goudkleurige gloed op mouwen veroorzaken.
- Veeg vocht, transpiratie of vuil zo snel mogelijk weg met een zachte doek.
- Om het vuil rondom de schakels van de band te verwijderen, veeg het eraf in water en borstel het vervolgens eraf met een schone tandenborstel. (Bescherm de horlogekast tegen waterspatten door het in een plastic zak te wikkelen). Maak het schoon met een zachte doek.
- Sommige titanium banden zijn voorzien van stainless steel pinnen, die een uitstekende sterkte hebben, maar er kan zich roest vormen in de stainless steel onderdelen. Wanneer roest voorkomt, kunnen pinnen gaan uitsteken of uit het horloge vallen, of de sluiting opent niet. Als dit het geval is, kunt u uzelf verwonden, stop daarom met het dragen van het horloge en vraag om een reparatie.

## Urethaan band

- Een urethaan band is gevoelig voor verkleuring door licht en kan verslechteren door contact met oplosmiddelen of vocht uit de lucht.
- Transparante, witte of felgekleurde banden kunnen gemakkelijk andere kleuren aannemen, wat resulteert in kleurvlekken of verkleuring.

- Spoel vuil af met water en droog de band goed af met een droge doek. Bescherm de horlogekast tegen waterspatten door het bijvoorbeeld in plasticfolie te wikkelen.
- Wanneer de horlogeband zijn elasticiteit verliest, neem dan contact op met een erkende Seiko dealer om deze te laten vervangen. Wanneer u de band blijft dragen, kan deze na verloop van tijd scheuren vertonen of broos worden.

## Siliconen band

- Door de materiaaleigenschappen kan de band gemakkelijk vervuilen of verkleuren. Veeg vuil weg met een vochtige doek of een reinigingsdoekje.
- In tegenstelling tot banden van andere materialen, kunnen scheuren resulteren in het breken van de band. Let erop dat de band niet door scherpe voorwerpen beschadigd raakt.

### Opmerkingen bij huidirritatie en allergiehuidirritatie

Dit kan veroorzaakt worden om verschillende redenen zoals een allergie voor metaal/leer, of huidirritatie door wrijving, stof of tegen de band zelf.

### Opmerkingen over de lengte van de band

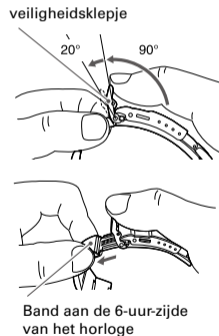
Pas de band aan zodat er een kleine ruimte overblijft tussen het horloge en uw pols voor een goede luchtstroom. Wanneer u het horloge draagt, laat dan voldoende ruimte over zodat u een vinger tussen uw pols en het horloge kunt steken.



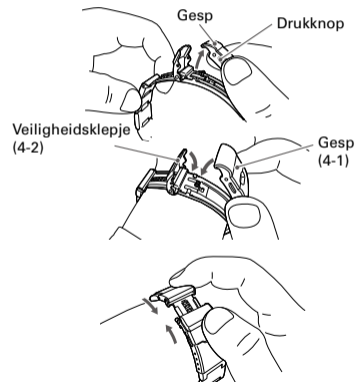
## De verstelbare sluiting gebruiken

Als de metalen band van uw horloge is voorzien van een verstelfunctie, kunt u de lengte van de band eenvoudig aanpassen. Dit is handig wanneer u het horloge over een duikpak of winterkleding draagt.

1. Til het veiligheidsklepje ongeveer  $90^\circ$  op tot het rechtop staat en druk het klepje vervolgens ongeveer  $20^\circ$  weer naar beneden en houd het voorzichtig vast.
  - Druk het veiligheidsklepje hierbij niet geforceerd naar beneden. Hoewel u een lichte weerstand voelt, is hier slechts weinig kracht voor nodig.
2. Trek voorzichtig aan de 6-uur-zijde van het horloge via de gebogen lijn aan de band om het schuifmechanisme uit te trekken.
  - Hiervoor is slechts een lichte kracht nodig. Trek niet geforceerd aan de band.
  - Het schuifmechanisme kan ongeveer 30 mm worden uitgetrokken. Trek het mechanisme niet verder uit dan dit maximum.



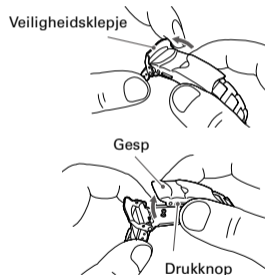
3. Terwijl u de drukknop indrukt, brengt u de gesp omhoog om de sluiting te openen en plaatst u het horloge op uw pols.
4. Sluit eerst de gesp (4-1) en vervolgens het veiligheidsklepje (4-2).
5. Houd beide zijden van de band vast om de lengte van het schuifmechanisme af te stellen tot het horloge goed om uw pols zit.



## Het verlengstuk gebruiken

Als de metalen band van uw horloge is voorzien van een verlengfunctie, kunt u de lengte van de band eenvoudig aanpassen. Dit is handig wanneer u het horloge over een duikpak of winterkleding draagt..

1. Til het veiligheidsklepje op.
2. Open de gesp tijdens het indrukken van de drukknop.
  - Druk na het openen van de gesp het klepje voor de veiligheid weer in de normale stand.



3. Open het tweedelige vouwgedeelte van het verlengstuk in de richting van de pijl.
  - Er is enige kracht nodig om het vouwgedeelte te openen en het vouwgedeelte klikt bij het openen.



Tweedelig vouwgedeelte van het verlengstuk

4. Schuif de bovenkant van het verlengstuk in de richting van de pijl en trek het vervolgens naar boven om het tweedelige vouwgedeelte volledig uit te klappen.

Bovenkant van het verlengstuk



Veiligheidsklepje (5-2)

5. Plaats het horloge op uw pols en sluit eerst de gesp (5-1) en vervolgens het veiligheidsklepje (5-2).



\* Om het verlengstuk in te klappen, voert u bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit. Wanneer het tweedelige vouwgedeelte van het verlengstuk geheel wordt ingeklapt, klikt het vouwgedeelte op dezelfde wijze als bij het openen.

# After Sales Service

## Opmerkingen over garantie en reparatie

- Neem contact op met de dealer waar u het horloge heeft gekocht of met een SEIKO SERVICE CENTER voor reparatie of revisie.
- Overhandig, binnen de garantieperiode, het garantiecertificaat bij reparaties.
- Garantiedekking is aangegeven in het garantiecertificaat. Lees en bewaar het zorgvuldig.
- Voor reparaties buiten de garantietermijn geldt: als de functies van het horloge hersteld kunnen worden door een reparatie, zullen we de reparatie op aanvraag en tegen betaling uitvoeren.

## Vervanging met functionele onderdelen

- Houd er rekening mee dat als originele onderdelen niet beschikbaar zijn, deze kunnen worden vervangen door alternatieve onderdelen waarvan het uiterlijk kan afwijken van de originelen.

## Controle en aanpassing door demontage en reiniging (revisie)

- Periodieke controle en revisie worden eens per 2 tot 3 jaar aanbevolen om een optimale prestatie van het horloge te behouden voor een lange tijd.
- Het raderwerk van het uurwerk van dit horloge ontvangt voortdurend kracht. Om te zorgen dat dit mechanisme constant blijft werken, wordt aangeraden om op regelmatige basis de onderdelen te reinigen, olie te verversen, af te regelen, functies te controleren en pakkingen te vervangen. De eerste revisie na de aanschaf van uw horloge is met name belangrijk voor het behoud van uw horloge. Tijdens gebruik, kan de conditie van de olie verslechteren en slijtage van de onderdelen kan optreden als gevolg van verontreiniging van olie, wat uiteindelijk ertoe kan leiden dat het horloge zelfs stopt. Onderdelen zoals de pakkingen kunnen verslechteren, de waterdichtheid kan worden aangetast als gevolg van transpiratie en vocht. Inspectie en revisie moeten door de verkoper worden uitgevoerd waar het horloge gekocht is en die gebruikmaakt van 'SEIKO GENUINE PARTS'. Vraag of de pakkingen en de push pins ook worden vervangen.
- Wanneer uw horloge wordt geïnspecteerd en afgesteld middels demontage en reiniging (revisie), kan het uurwerk van uw horloge worden vervangen.

## Nauwkeurigheid van mechanische horloges

- De nauwkeurigheid van mechanische horloges wordt aangegeven door de afwijking per dag.
- De nauwkeurigheid van mechanische horloges kan door afwijkingen als gevolg van gebruiksomstandigheden (bijv. het tijdsbestek dat het horloge om de pols wordt gedragen, armbewegingen, of de veer volledig wordt opgewonden of niet, etc.) buiten het gespecificeerde nauwkeurigheidsgebied vallen.
- Het voor- of achterlopen van mechanische horloges wordt niet aangegeven aan de hand van de afwijking per dag, maar door de afwijking per dag voor ongeveer een week.
- Nauwkeurigheid op basis van temperatuurverschillen  
De belangrijkste onderdelen van mechanische horloges zijn van metaal en kunnen afhankelijk van de omgevingstemperatuur uitzetten of samentrekken. Deze werking heeft invloed op de nauwkeurigheid van mechanische horloges. Mechanische horloges zijn geneigd achter te lopen bij een hoge omgevingstemperatuur en vóór te lopen bij een lage omgevingstemperatuur.
- Conditie en nauwkeurigheid van de hoofdveer  
Om de nauwkeurigheid op peil te houden is het van belang de balans die de snelheid van het mechanisme reguleert regelmatig van energie te voorzien. De aandrijvingskracht van de veer waarop mechanische horloges lopen, varieert naarmate de veer meer of minder is opgewonden. De aandrijvingskracht wordt minder naarmate de veer verder ontspant. De nauwkeurigheid blijft betrekkelijk stabiel wanneer u het horloge regelmatig om uw pols draagt (zelfopwindend model) of de veer elke dag op een vast tijdstip volledig opwindt (mechanisch-opwindend model).
- Invloed van magnetisme  
Wanneer het horloge wordt blootgesteld aan sterke magnetische krachten, kan het voor korte tijd vóór- of achter gaan lopen. Onderdelen van het horloge kunnen magnetisch worden. In dat geval moet het horloge worden gerepareerd en gedemagnetiseerd. Neem hiervoor contact op met de verkoper van uw horloge.

## Specificaties

|                                  |                                                                            |                                                                            |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Kaliber                          | 8L35                                                                       | 8L55                                                                       |
| 1. Functies                      | 3 wijzers (uur-, minuten- en secondewijzer), datumweergave                 | 3 wijzers (uur-, minuten- en secondewijzer), datumweergave                 |
| 2. Trillingen per uur (tikgetal) | 28,800                                                                     | 36,600                                                                     |
| 3. Afwijking (per dag)           | Tussen +15 en -10 seconden bij normale temperaturen (tussen 5 °C en 35 °C) | Tussen +15 en -10 seconden bij normale temperaturen (tussen 5 °C en 35 °C) |
| 4. Aandrijfsysteem               | Automatisch opwindtype met handmatig opwindmechanisme                      | Automatisch opwindtype met handmatig opwindmechanisme                      |
| 5. Gangreserve                   | Ongeveer 50 uur                                                            | Ongeveer 55 uur                                                            |
| 6. Jewels                        | 26 jewels                                                                  | 37 Jewels                                                                  |

- De bovenvermelde nauwkeurigheid is in de fabriek vastgesteld.
- Vanwege de eigenschappen van mechanische horloges kan het voorkomen dat een bepaalde afwijking van een dag niet binnen de bovenvermelde nauwkeurigheid valt, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden zoals de tijdsduur dat het horloge om de pols wordt gedragen, temperatuur, armbewegingen, en het feit of de veer volledig is opgewonden, etc.

